

# Donostia Zinemaldia

Festival de San Sebastián International Film Festival

16/24 IRAILA - SEPTIEMBRE 2016 - SANSEBASTIANFESTIVAL.COM



## MEMORIA

f i t #64SSIFF

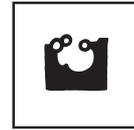


64

DONOSTIA ZINEMALDIA  
FESTIVAL DE SAN SEBASTIAN  
INTERNATIONAL FILM FESTIVAL



DSS2016.EU



DSS2016.EU

INSTITUZIO KIDEAK / INSTITUCIONES SOCIAS / ASSOCIATED INSTITUTIONS



BABESLE OFIZIALAK / PATROCINADORES OFICIALES / OFFICIAL SPONSORS



LAGUNTZAILE OFIZIALAK / COLABORADORES OFICIALES / OFFICIAL COLLABORATORS



# ÍNDICE

<b>INTRODUCCIÓN</b>	04
<b>LA 64 EDICIÓN EN DATOS</b>	05
<b>SECCIONES</b>	11
Sección Oficial	12
Nuev@s Director@s	14
Horizontes Latinos	16
Zabaltegi-Tabakalera	18
Perlas	20
Culinary Zinema	22
Savage Cinema	24
Zinemira	26
Proyecciones Especiales ETB	28
Made in Spain	30
Proyecciones Especiales TVE	32
Encuentro Internacional de Estudiantes de Cine	34
Velódromo	36
Cine Infantil	38
Retrospectivas	40
<b>JURADOS</b>	44
Jurado Oficial	45
Jurado del Premio Kutxabank-Nuev@s Director@s	46
Jurado del Premio Horizontes	46
Jurado del Premio Zabaltegi-Tabakalera	46
Jurado del Premio Irizar al Cine Vasco	46
Jurado del Premio Foro de Coproducción Europa-América Latina	47
Jurado del Encuentro Internacional de Estudiantes de Cine	47
Jurado del Premio TVE-Otra Mirada	47
Jurado del Premio Cooperación Española	47
<b>PALMARÉS</b>	48
Premios oficiales FIAPF	49
Otros premios oficiales	50
Otros premios	52
Premios paralelos	52
Premios honoríficos	53
<b>INDUSTRIA</b>	56
Industry Club	57
Foro de Coproducción Europa-América Latina	58
Cine en Construcción	62
European Film Forum	63
Lau Haizetara	64
Videoteca	66
<b>EL FESTIVAL EN 32 IMÁGENES</b>	67

# Introducción

Podríamos definir la 64 edición del Festival de San Sebastián como una edición equilibrada, valorada positivamente por la mayor parte de los medios de comunicación, con una importante repercusión mediática e industrial, y con un gran éxito de público.

**La Sección Oficial ha sido una sección muy heterogénea**, en la que han convivido importantes directores ya consagrados (Oliver Stone, Bertrand Bonello, J.A. Bayona, Hong Sang-soo, Baltasar Kormákur, Emmanuelle Bercot, Alberto Rodríguez o Xiaogang Feng, entre otros) con 6 primeras películas a concurso.

**La apuesta por los nuevos talentos se consolida.** Al Encuentro Internacional de Estudiantes de Cine y a la sección de Nuev@s Director@s se suma en esta edición la selección de 6 óperas primas en la Sección Oficial a concurso.

**Ha habido una amplia representación de estrellas del universo cinematográfico** que han acompañado las presentaciones de las películas, lo que ha permitido disfrutar al público de su presencia y situar a San Sebastián en el centro informativo mundial durante nueve días. Han estado en San Sebastián Ethan Hawke y Sigourney Weaver (Premios Donostia), Gael García Bernal (Premio Latino Jaeger-LeCoultre), Monica Bellucci, Richard Gere, Isabelle Huppert, Javier Bardem, Eduard Fernández, Aitana Sánchez-Gijón, Leonor Watling, Ken Watanabe, Ángela Molina, Fan Bingbing, Cynthia Nixon, Hugh Grant, Inma Cuesta, José Coronado, Joseph Gordon-Levitt, Shailene Woodley, Ewan McGregor, Jennifer Connelly, Jorge Perugorría y Juana Acosta, entre otros.

**La lista de directores de prestigio que han acompañado sus películas es, también, muy importante:** Amat Escalante, Bertrand Tavernier, Joao Pedro Rodrigues, Jia Zhang-ke, Paul Verhoeven, François Ozon, Gianfranco Rosi, Joachim Lafosse, Pablo Larrain y Hirokazu Koreeda, entre otros. Además de todos aquellos que han participado en la Sección Oficial.

**El Festival sigue siendo un festival de público.** 175.267 espectadores en 9 días es una cifra realmente espectacular, que supone un aumento del 0'2% respecto a 2015 y de un 13% respecto a 2010 (155.060 espectadores en 2010).

**El número de acreditados sigue aumentando**, 3.845 frente a los 3.650 de 2015 (+5'34%) y frente a los 2.820 de 2010 (+36'3%).

La apuesta por convertir a San Sebastián en un festival en el que uno de sus ejes fundamentales sean las actividades industriales ha dado sus frutos. **Gracias al Foro de Coproducción entre Europa y América Latina y a Cine en Construcción, la presencia de la industria cinematográfica es cada vez mayor:** 1.569 frente a 1.495 en 2015 (+4'9%) y 984 en 2010 (+59'5%).

*La 64 edición  
en datos*

**175.267**  
ESPECTADORES

**230**  
PELÍCULAS

**53** ESTRENOS MUNDIALES

**11** ESTRENOS INTERNACIONALES

**22** ESTRENOS EUROPEOS

**56** ESTRENOS ESPAÑOLES

**718**  
PROYECCIONES

**25**  
SALAS DE CINE

**182**  
PRESENTACIONES

**120**  
COLOQUIOS

**45**  
PELÍCULAS PRESENTADAS EN  
ENCUENTROS TCM Y DESAYUNOS  
HORIZONTES LATINOS

**3**  
MASTER CLASSES  
(BERTRAND BONELLO,  
JEAN-GABRIEL PÉRIOT E  
IVAN I. TVERDOVSKY)

**3.845**  
ACREDITADOS

**1.136**  
PERIODISTAS

**597** MEDIOS DE COMUNICACIÓN

**1.569**  
PROFESIONALES DE INDUSTRIA

**1.140**  
INVITADOS

**908.000**  
VISITAS A LA PÁGINA WEB  
DEL FESTIVAL

**500.000**  
VISITANTES ÚNICOS

**4.730.000**  
PÁGINAS VISTAS

**41.000**  
SEGUIDORES EN FACEBOOK

**64.000**  
SEGUIDORES EN TWITTER

**14.800**  
SEGUIDORES EN INSTAGRAM

# Asistencia

	2010	2015	2016	Variación con 2010		Variación con 2015	
				Absoluto	Porcentaje	Absoluto	Porcentaje
Espectadores	155.060	174.901	<b>175.267</b>	20.207	+13%	366	+0,2 %
Acreditados	2.820	3.650	<b>3.845</b>	1.025	+36,3%	195	+5,34%
Recaudación	691.929,6	840.395,7	<b>861.625,6</b>	169.696	+24,5% *	21.229,88	+2,5 %

(\*) En 2010 se aplicaba un IVA general del 18% y en taquilla un 8%, en lugar del 21% fijado en 2015 y 2016. Excluido el impacto por el IVA, el incremento sería de un 13,4%.

# Acreditaciones

	2010	2015	2016	Variación con 2010		Variación con 2015	
				Absoluto	Porcentaje	Absoluto	Porcentaje
Periodistas	1.012	1.068	<b>1.136</b>	124	+12,25%	68	+6,4%
Medios de comunicación	516	569	<b>597</b>	81	+15,7%	28	+4,9%
Invitados	1.808	2.582	<b>2.709</b>	901	+49,8%	127	+4,9%
Industry	984	1.495	<b>1.569</b>	585	+59,5%	74	+4,9%

# Industria

## FORO DE COPRODUCCIÓN EUROPA-AMÉRICA LATINA

	2012*	2015	2016	Variación con 2012		Variación con 2015	
				Absoluto	Porcentaje	Absoluto	Porcentaje
<b>Asistentes</b>	433	728	<b>843</b>	410	+94,7%	115	+15,8%
<b>Proyectos inscritos</b>	104	173	<b>194</b>	90	+86,5%	21	+12%

(\*) En el caso del Foro de Coproducción se toma como punto de partida 2012 puesto que fue el año en el que se inició.

	2010	2015	2016	Variación con 2010		Variación con 2015	
				Absoluto	Porcentaje	Absoluto	Porcentaje
<b>Asistentes a CINE EN CONSTRUCCIÓN</b>	172	207	<b>208</b>	36	+21%	1	+0,5%
<b>Películas inscritas en la VIDEOTECA</b>	61	91	<b>102</b>	41	+67,2%	11	+12%

# Web y RRSS

		2010	2015	2016 (hasta octubre)	Variación con 2010		Variación con 2015	
					Absoluto	Porcentaje	Absoluto	Porcentaje
<b>Usuarios Web</b>	Visitas	680.000	863.000	908.000	228.000	+33,5%	45.000	+5,2%
	Visitantes únicos	410.000	502.000	500.000	90.000	+22%	-2.000	-0,4%
	Páginas vistas	3.300.000	3.580.000	4.730.000	1.430.000	+43,3%	1.150.000	+32,1%
<b>Espectadores de FesTV</b>	Reproducciones de vídeos	140.911	230.000	205.000	64.089	+45,5%	-25.000	-10,9%
<b>Seguidores en redes sociales</b>	Facebook	3.450	33.000	41.000	37.550	+1.088%	8.000	+24%
	Twitter	2.000	51.500	64.000	62.000	+3.100%	12.500	+24,3%
	Instagram	530*	5.750	14.800	14.270	+2.692%	9.050	+157%

(\*) Esta medición corresponde al año 2013.

# Colaboraciones con otros festivales, instituciones y entidades

- ◊ **AECID (Agencia Española de Cooperación Internacional):** Premio Cooperación Española, Foro de Coproducción Europa-América Latina, sesión *Cine, desarrollo y sostenibilidad*.
- ◊ **ARTE France Cinema:** Foro de Coproducción Europa América Latina.
- ◊ **Basque Culinary Center:** Culinary Zinema.
- ◊ **Berlinale:** Culinary Zinema.
- ◊ **BIFF (Bogota International Film Festival):** Encuentro Internacional de Estudiantes de Cine.
- ◊ **CACI (Conferencia de Autoridades Cinematográficas de Iberoamérica):** Foro de Coproducción Europa-América Latina, Cine en Construcción.
- ◊ **Cultura ARTS IVAC, Generalitat Valenciana:** Retrospectiva *The Act of Killing. Cine y violencia global*.
- ◊ **Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad del Gobierno Vasco:** The Industry Club, Foro de Coproducción Europa-América Latina.
- ◊ **Donostia / San Sebastián 2016 Capital Europea de la Cultura:** Perlas, Retrospectiva *The Act of Killing. Cine y violencia global*, European Film Forum, Encuentro Internacional de Estudiantes de Cine, Ikusmira Berriak.
- ◊ **Donostia San Sebastián SHOPS:** Shopping de cine.
- ◊ **EFAD (Directores de Agencia de Cine Europeas):** Foro de Coproducción Europa-América Latina.
- ◊ **Eiken Basque Audiovisual:** Foro de Coproducción Europa-América Latina.
- ◊ **EITB:** Zinemira.
- ◊ **EPE-APV (Asociación de Productores Vascos):** Foro de Coproducción Europa-América Latina, Zinemira.
- ◊ **ESCAC (Escola Superior de Cinema i Audiovisuals de Catalunya):** Shopping de cine.
- ◊ **Europa Creativa Desk MEDIA Euskadi:** Foro de Coproducción Europa-América Latina.
- ◊ **Europa Creativa MEDIA.** The Industry Club, European Film Forum, Foro de Coproducción Europa-América Latina.
- ◊ **Europa Distribution:** Foro de Coproducción Europa-América Latina.
- ◊ **FAPAE:** Foro de Coproducción Europa-América Latina.
- ◊ **Festival Internacional de Cine de Guadalajara (México):** Europa Tendencias.
- ◊ **Filmoteca Vasca:** Retrospectiva *The Act of Killing. Cine y violencia global*, Zinemira.
- ◊ **Filmoteca de Madrid:** Retrospectiva *The Act of Killing. Cine y violencia global*.
- ◊ **Fundación RAIS:** Proyección especial de *Time Out of Mind*.
- ◊ **Fundación SGAE:** Made in Spain, Música de cine en el Velódromo.
- ◊ **Gas Natural Fenosa:** Proyecto Cinergía.
- ◊ **Gehitu:** Premio Sebastiane, Premio Sebastiane Latino y Encuentro de Festivales LGBT Iberoamericanos.
- ◊ **Hispasat:** Festival Internacional Hispasat 4K, workshop *Cine y tecnología. Los retos de rodar en 4K*.
- ◊ **HUZEZI (Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad de Mondragón):** Encuentro de Estudiantes de Cine.

- ◊ **IBAIA (Asociación de Productores Vascos):** Foro de Coproducción Europa-América Latina, Zinemira.
- ◊ **ICAA:** Premio Nacional de Cinematografía (Ángela Molina).
- ◊ **Instituto Vasco Etxepare:** Foro de Coproducción Europa-América Latina.
- ◊ **LatAm Cinema:** Foro de Coproducción Europa-América Latina.
- ◊ **Movistar +:** Cine de Verano, sesión *El proceso creativo en la ficción original* y Talleres de cine (*El hombre de las mil caras*, *Que Dios nos perdone* y *Un monstruo viene a verme*).
- ◊ **Museo San Telmo:** Retrospectiva *The Act of Killing. Cine y violencia global*.
- ◊ **Orquesta Sinfónica de Euskadi:** Música de cine en el Velódromo.
- ◊ **Orona Fundazioa:** Encuentro Internacional de Estudiantes de Cine, Zinetek (proyecciones y debates con estudiantes de bachiller, formación profesional y formación universitaria de centros guipuzcoanos).
- ◊ **Marché du Film-Festival de Cannes:** Foro de Coproducción Europa-América Latina, Videoteca del Festival.
- ◊ **Programa Ibermedia:** Foro de Coproducción Europa-América Latina, Cine en Construcción.
- ◊ **Red Bull Media House:** Savage Cinema.
- ◊ **Rencontres Cinémas d'Amérique Latine de Toulouse:** Cine en Construcción.
- ◊ **Tabakalera:** Zabaltegi-Tabakalera, instalación 327 *cuadernos* (Andrés di Tella), Encuentro Internacional de Estudiantes de Cine, Ikusmira Berriak.
- ◊ **TOPIC:** Recreando el mundo submarino de Jacques Cousteau (taller infantil).
- ◊ **Variety:** Media partner de The Industry Club.
- ◊ **Ventana Sur:** Foro de Coproducción Europa-América Latina.
- ◊ **Zineuskadi:** Foro de Coproducción Europa-América Latina, Cine infantil.

*Secciones*

# Donostia Zinemaldia

Festival de San Sebastián International Film Festival

16/24 IRAILA - SEPTIEMBRE 2016 - SANSEBASTIANFESTIVAL.COM



Estudio Prime 2016

BABESLE OFIZIALAK PATROCINADORES OFICIALES

LAGUNTZAILE OFIZIALAK COLABORADORES OFICIALES

INSTITUZIO KIDEAK INSTITUCIONES SOCIAS



# Sección Oficial

La Sección Oficial contiene una selección de la producción cinematográfica más reciente que no ha competido en ningún otro festival según las normas de la FIAPF (Federación Internacional de Asociaciones de Productores) para los festivales competitivos no especializados. Además de las películas a concurso, esta sección incluye también películas fuera de concurso y proyecciones especiales.

## A CONCURSO

- ◊ *La fille de Brest / 150 Milligrams (La doctora de Brest)*, Emmanuelle Bercot (Francia)

### INAUGURACIÓN

- ◊ *American Pastoral (Pastoral Americana)*, Ewan McGregor (Estados Unidos)
- ◊ **Ópera prima**
- ◊ *As You Are*, Miles Joris-Peyrafitte (Estados Unidos)
- ◊ **Ópera prima**
- ◊ *Dangsinjasingwa dangsinui geot / Yourself and Yours (Lo tuyo y tú)*, Hong Sang-soo (Corea del Sur)
- ◊ *Eidurrinn / The Oath (Medidas extremas)*, Baltasar Kormákur (Islandia)
- ◊ *El hombre de las mil caras*, Alberto Rodríguez (España)
- ◊ *El invierno*, Emiliano Torres (Argentina - Francia)
- ◊ **Ópera prima**
- ◊ *Ikari / Rage*, Lee Sang-il (Japón)
- ◊ *Jätten / The Giant*, Johannes Nyholm (Suecia - Dinamarca)
- ◊ **Ópera prima**
- ◊ *Jesús*, Fernando Guzzoni (Chile - Francia - Alemania - Grecia - Colombia)
- ◊ *La reconquista*, Jonás Trueba (España)
- ◊ *Lady Macbeth*, William Oldroyd (Reino Unido)
- ◊ *Nocturama*, Bertrand Bonello (Francia - Alemania - Bélgica)
- ◊ *Orpheline / Orphan*, Arnaud Des Pallières (Francia)
- ◊ *Plac Zabaw / Playground*, Bartosz M. Kowalski (Polonia)
- ◊ **Ópera prima**
- ◊ *Que Dios nos perdone*, Rodrigo Sorogoyen (España)
- ◊ *Wo Bu Shi Pan Jinlian / I Am Not Madame Bovary*, Xiaogang Feng (China)

## FUERA DE CONCURSO

- ◊ *A Monster Calls (Un monstruo viene a verme)*, J.A. Bayona (España)
- ◊ *Colossal*, Nacho Vigalondo (Canadá)
- ◊ *Snowden*, Oliver Stone (Estados Unidos - Alemania - Francia)
- ◊ *L'Odyssee / The Odissey*, Jérôme Salle (Francia - Bélgica)

### CLAUSURA

## PROYECCIONES ESPECIALES

- ◊ *Bigas x Bigas*, Bigas Lunas & Santiago Garrido Rúa (España)
- ◊ *Kimo no na wa / Your Name*, Makoto Shinkai (Japón)
- ◊ *Manda huevos*, Diego Galán (España)
- ◊ *Vivir y otras ficciones*, Jo Sol (España)

## PROYECCIONES PREMIO DONOSTIA

### Ethan Hawke:

- ◊ *The Magnificent Seven (Los siete magníficos)*, Antoine Fuqua (Estados Unidos)
- ◊ *Born to Be Blue*, Robert Budreau (Canadá - Reino Unido)

### Sigourney Weaver:

- ◊ *A Monster Calls (Un monstruo viene a verme)*, J.A. Bayona (España)



ZUZENDARI  
BERRIAK NUEV@S  
NEW DIRECTOR@S  
DIRECTORS

16/24 IRAILA – SEPTIEMBRE 2016  
DONOSTIA ZINEMALDIA  
FESTIVAL DE SAN SEBASTIÁN  
sansebastianfestival.com



# Nuev@s Director@s

Competición internacional de primeras y segundas obras de sus realizador@s producidas en el último año. Con esta sección, el Festival consolida su misión de descubrir nuevos cineastas y nuevas formas de pensar y hacer cine.

- ◊ *Anișoara / Anishoara*, Ana Felicia Scutelnicu (Moldavia - Alemania)
- ◊ *Compte tes blessures / A Taste of Ink*, Morgan Simon (Francia)
- ◊ *Fin de semana*, Moroco Colman (Argentina)
- ◊ *Hu xi zheng Chang / Something in Blue*, Yunbo Li (China)
- ◊ *Bar Bahar / In Between (Entre dos mundos)*, Maysaloun Hamoud (Israel - Francia)
- ◊ *Le ciel flamand*, Peter Monsaert (Bélgica)
- ◊ *Lumières d'été - Natsu no hikari / Summer Lights (Luces de verano)*, Jean-Gabriel Périot (Francia)
- ◊ *María (y los demás)*, Nely Reguera (España)
- ◊ *Park*, Sofia Exarchou (Grecia-Polonia)
- ◊ *Pinamar*, Federico Godfrid (Argentina)
- ◊ *Porto*, Gabe Klinger (Portugal - Francia - Estados Unidos)
- ◊ *Teesklejad / Pretenders*, Vallo Toomla (Estonia - Lituania - Letonia)
- ◊ *Vanatoare / Prowl*, Alexandra Balteanu (Alemania)
- ◊ *Waldstille*, Martijn Maria Smits (Países Bajos)
- ◊ *Yeon-ae-dam / Our Love Story*, Lee Hyun-Ju (Corea del Sur)
- ◊ *Yi bai wu shi sui de sheng huo / One Hundred and Fifty Years of Life*, Liu Yu (China)



16-24 IRAILA  
SEPTIEMBRE 2016

# HORIZONTES LATINOS

DONOSTIA ZINEMALDIA  
FESTIVAL DE SAN SEBASTIÁN  
[sansebastianfestival.com](http://sansebastianfestival.com)



095209560

# Horizontes Latinos

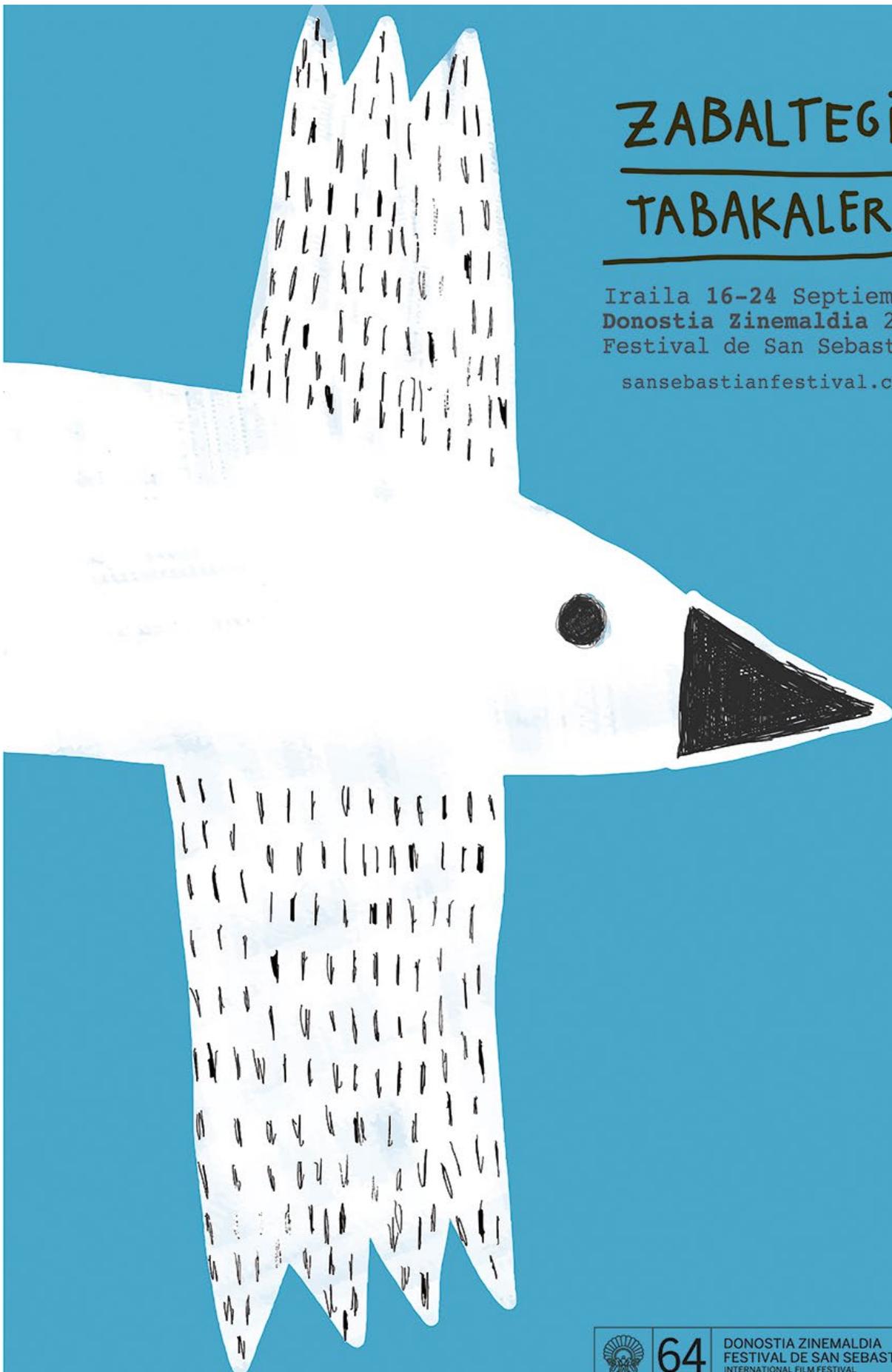
Horizontes Latinos presenta películas inéditas en España producidas total o parcialmente en América Latina, dirigidas por cineastas latinos o que aborden aspectos relacionados con las comunidades latinas del resto del mundo.

- ◆ *Alba*, Ana Cristina Barragán  
(Ecuador - México - Grecia)
- ◆ *Aquí no ha pasado nada*, Alejandro Fernández Almendras  
(Chile - Estados Unidos - Francia)
- ◆ *El amparo*, Rober Calzadilla  
(Venezuela - Colombia)
- ◆ *El Cristo ciego*, Christopher Murray  
(Chile - Francia)
- ◆ *El rey del Once*, Daniel Burman  
(Argentina)
- ◆ *Era o Hotel Cambridge (Hotel Cambridge)*, Eliane Caffé  
(Brasil - Francia - España)
- ◆ *La idea de un lago*, Milagros Mumenthaler  
(Argentina - Suiza - Qatar)
- ◆ *La larga noche de Francisco Sanctis*, Andrea Testa & Francisco Márquez  
(Argentina)
- ◆ *La región salvaje*, Amat Escalante  
(México - Dinamarca - Francia - Alemania - Noruega - Suiza)
- ◆ *Rara*, Pepa San Martín  
(Chile - Argentina)
- ◆ *Santa y Andrés*, Carlos Lechuga  
(Cuba - Francia - Colombia)
- ◆ *Viejo Calavera*, Kiro Russo  
(Bolivia - Qatar)
- ◆ *X500*, Juan Andrés Arango  
(Canadá - Colombia - México)

# ZABALTEGI- TABAKALERA

Iraila 16-24 Septiembre  
Donostia Zinemaldia 2016  
Festival de San Sebastián

[sansebastianfestival.com](http://sansebastianfestival.com)



# Zabaltegi- Tabakalera

Sección abierta a proyectos cinematográficos inusuales y sorprendentes tanto desde el punto de vista narrativo como formal. Por primera vez este año ha tenido carácter competitivo.

## A CONCURSO

◊ *Voyage à travers le cinéma français / A Journey Through French Cinema* (Las películas de mi vida, por Bertrand Tavernier), Bertrand Tavernier (Francia)

### INAUGURACIÓN

◊ *489 Years*, Hayoun Kwon (Francia)

### Cortometraje

◊ *A cidade onde envelheço / Where I Grow Old*, Marília Rocha (Brasil - Portugal)

◊ *A Quiet Passion* (Historia de una pasión), Terence Davies (Reino Unido - Bélgica)

◊ *Caminan*, Mikel Rueda (España)

### Cortometraje

◊ *Eat That Question: Frank Zappa in His Own Words* (*Eat that Question. Frank Zappa en sus propias palabras*), Thorsten Schütte (Francia - Alemania)

◊ *Ejercicios de memoria*, Paz Encina (Argentina - Paraguay - Francia - Alemania - Qatar)

◊ *El extraño*, Pablo Álvarez (Chile)

### Cortometraje

◊ *El viento sabe que vuelvo a casa*, José Luis Torres Leiva (Chile)

◊ *Gimme Danger*, Jim Jarmusch (Estados Unidos)

◊ *Gure hormek* (Nuestras paredes), Las chicas de Pasaik (España)

### Cortometraje

◊ *Hele Sa Hiwagang Hapis / A Lullaby to the Sorrowful Mystery*, Lav Diaz (Filipinas)

◊ *La disco resplandece*, Chema García Ibarra (Turquía)

◊ *Louise en hiver / Louise by the Shore*, Jean-Françoise Laguionie (Francia)

◊ *O Ornitólogo / L'Ornithologue*, João Pedro Rodrigues (Portugal - Francia - Brasil)

◊ *Oscuro animal*, Felipe Guerrero (Argentina - Colombia - Holanda - Alemania - Grecia)

◊ *Sarah Winchester, opéra fantôme*, Bertrand Bonello (Francia)

### Cortometraje

◊ *Sipo Phantasma* (*Barco fantasma*), Koldo Almandoz (España)

◊ *The Hedonists*, Jia Zhang-ke (China) **Cortometraje**

◊ *The Illinois Parables*, Deborah Stratman (Estados Unidos)

◊ *Uncle Howard* (*Tío Howard*), Aaron Brookner (Reino Unido)

◊ *Wiener-Dog*, Tod Solondz (Estados Unidos)

◊ *Zoologiya / Zoology*, Ivan I. Tverdovsky (Rusia - Francia - Alemania)

## FUERA DE CONCURSO

◊ *Midnight Special*, Jeff Nichols (Estados Unidos)

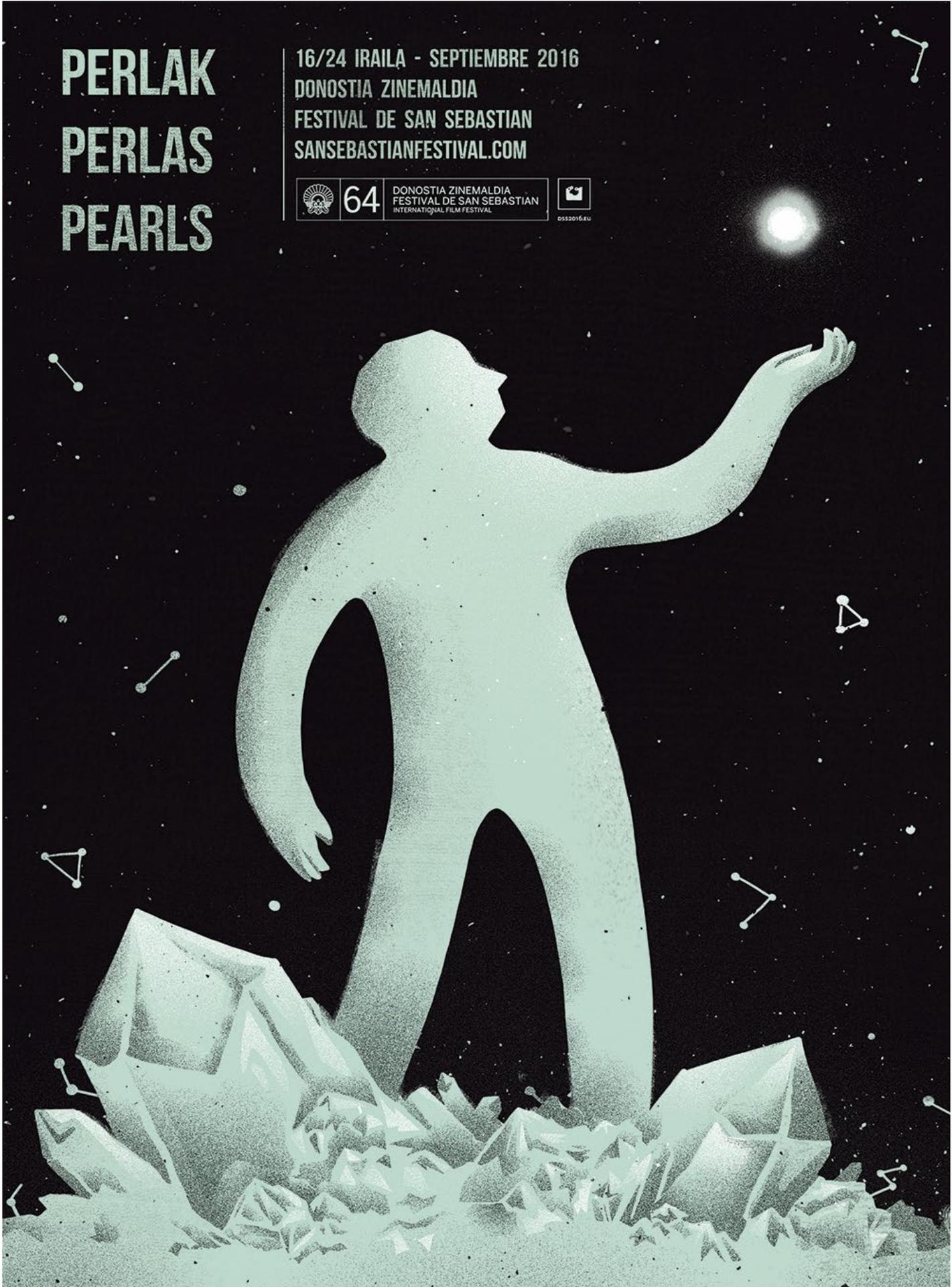
**PERLAK  
PERLAS  
PEARLS**

16/24 IRAILA - SEPTIEMBRE 2016  
DONOSTIA ZINEMALDIA  
FESTIVAL DE SAN SEBASTIAN  
SANSEBASTIANFESTIVAL.COM

64 DONOSTIA ZINEMALDIA  
FESTIVAL DE SAN SEBASTIAN  
INTERNATIONAL FILM FESTIVAL



oss2016.eu



# Perlas

Una selección de largometrajes del año, inéditos en España, que han sido aplaudidos por la crítica y/o premiados en otros festivales.

## A CONCURSO

- ◊ *Elle*, Paul Verhoeven (Francia)
- ◊ *Florence Foster Jenkins*, Stephen Frears (Reino Unido)
- ◊ *Frantz*, François Ozon (Francia)
- ◊ *Fuocoammare / Fire at Sea (Fuego en el mar)*, Gianfranco Rosi (Italia - Francia)
- ◊ *I, Daniel Blake (Yo, Daniel Blake)*, Ken Loach (Reino Unido - Francia - Bélgica)
- ◊ *L'Avenir / Things to Come (El porvenir)*, Mia Hansen-Løve (Francia)
- ◊ *L'Économie du couple / After Love (Después de nosotros)*, Joachim Lafosse. (Bélgica - Francia)
- ◊ *La tortue rouge / The Red Turtle (La tortuga roja)*, Michael Dudok de Wit (Francia - Bélgica)
- ◊ *Little Men (Verano en Brooklyn)*, Ira Sachs (Estados Unidos)
- ◊ *Ma vie de courgette / My Life as a Courgette (La vida de Calabacín)*, Claude Barras (Suiza - Francia)
- ◊ *Na mlijecnom putu / On the Milky Road*, Emir Kusturica (Reino Unido - Serbia)
- ◊ *Neruda*, Pablo Larraín (Chile - Argentina - España - Francia)
- ◊ *Sieranevada*, Cristi Puiu (Rumanía - Francia)
- ◊ *Toni Erdmann*, Maren Ade (Alemania - Austria)
- GRAN PREMIO FIPRESCI 2016**
- ◊ *Umi yorimo mada fukaku / After the Storm (Después de la tormenta)*, Hirokazu Koreeda (Japón)

## FUERA DE CONCURSO

- ◊ *Arrival (La llegada)*, Denis Villeneuve (Estados Unidos)

### CLAUSURA



DONOSTIA ZINEMALDIA FESTIVAL DE SAN SEBASTIÁN

# Culinary Zinema

16 / 24 IRAILA - SEPTIEMBRE 2016  
[sansebastianfestival.com](http://sansebastianfestival.com)

NESPRESSO.



CULINARY ZINEMA  
IN COOPERATION WITH BERLIN INTERNATIONAL FILM FESTIVAL



# Culinary Zinema

Selección competitiva de propuestas cinematográficas relacionadas con la gastronomía. Los pases están acompañados de cenas temáticas. La sección fue creada en 2011 en colaboración con el Festival Internacional de Cine de Berlín y está organizada conjuntamente con el Basque Culinary Center.

- ◊ *Theater of Life*, Peter Svatek (Canadá)

## INAUGURACIÓN

### Cena en el Basque Culinary Center

a cargo del equipo de chefs-profesores del BCC.

- ◊ *Todo sobre el asado*, Mariano Cohn & Gastón Duprat (Argentina-España)

### Cena en el Asador Illarra

a cargo de Joxean Eizmendi, en colaboración con el equipo del filme.

- ◊ *The Turkish Way*, Luis González (España)

### Cena en el Basque Culinary Center

a cargo de Mehmet Gürs.

- ◊ *Mama, gohan mada? / What's for Dinner, Mom?*, Mitsuhiro Shiraha (Japón)

### Cena en el ni neu

a cargo de los cocineros Mikel Gallo y Cheung Yat Sing.

- ◊ *BajaTaste*, Roberto Nájera (México)

### Cena en el Basque Culinary Center

a cargo de Javier Plascencia.

- ◊ *Bugs*, Andreas Johnsen (Dinamarca)

### Cena en el Basque Culinary Center

a cargo de Roberto Flore.

- ◊ *Tsukiji Wonderland*, Naotaro Endo (Japón)

## CLAUSURA

### Cena en el Basque Culinary Center

a cargo de Ricardo Sanz.

www.SANSEBASTIANFESTIVAL.COM

DONOSTIA ZINEMALDIA - FESTIVAL DE SAN SEBASTIÁN

# SAVAGE CINEMA

16 / 24 IRAILA - SEPTIEMBRE 2016



"I FOUND MYSELF FLOATING  
IN THE SKY AND MY  
SENSES WERE SO REDUCED.  
I COULDN'T HEAR ANYTHING.  
IT WAS TOTALLY PEACEFUL.  
I WAS TOTALLY CALM."

PRESENTED BY:



64

DONOSTIA ZINEMALDIA  
FESTIVAL DE SAN SEBASTIÁN  
INTERNATIONAL FILM FESTIVAL



0552016.EU

IN COLLABORATION WITH:

Red Bull MEDIA  
HOUSE

# Savage Cinema

Escaparate anual de películas de cualquier género en las que el deporte y la aventura son protagonistas, escenarios o herramientas narrativas para contar historias, reales o ficticias.

- 🔹 *Bunker77*, Takuji Masuda (Suiza)
- 🔹 *Let's Be Frank*, Peter Hamblin (Reino Unido)
- 🔹 *Orange Sunshine*, William A. Kirkley (Estados Unidos)
- 🔹 *Surfers' Blood*, Patrick Trefz (Estados Unidos)
- 🔹 *The Fourth Phase (La cuarta fase)*, Jon Klaczkiewicz (Estados Unidos)



# Zinemira

# Zinemira

Sección dedicada al cine vasco organizada junto al Departamento de Cultura del Gobierno Vasco, con la colaboración de la Filmoteca Vasca y de las asociaciones de productores IBAIA y EPE/APV. La sección también incluye la selección de cortometrajes del programa Kimuak.

## A CONCURSO

- ◊ *Baskavigin. La matanza de los balleneros vascos*, Aitor Aspe Fid (España - Islandia)
- ◊ *Berlin. Iragan gunea Berlin*, Maider Oleaga (España)
- ◊ *Chillida: Esku huts*, Juan Barrero (España)
- ◊ *El fin de ETA*, Justin Webster (España)
- ◊ *Gutik Zura*, Jon Maia Soria (España)
- ◊ *Igelak (Ranas)*, Patxo Telleria (España)
- GALA DEL CINE VASCO Y ETB**
- ◊ *Nueva York. Quinta Planta*, Mikel Rueda (España)
- ◊ *Pedaló*, Juan Palacios (España)
- ◊ *Rockanrollers*, Juanma Bajo Ulloa (España)

## FUERA DE CONCURSO

- ◊ *Acantilado*, Helena Taberna (España)
- ◊ *Gaur irekiko ditu ateak (Hoy abrirá sus puertas)*, Eriz Zapiain (España)
- ◊ *Irrintziaren oihartzunak (Los ecos del irrintzi)*, Iratxe Fresneda (España - Francia)

- ◊ *Mara mara*, David Aguilar (España)
- ◊ *Nola?*, Fermín Muguruza (España)
- ◊ *Oihalak adarretan*, Juanmi Gutiérrez (España)
- ◊ *Pelota II*, Olatz González Abrisketa & Jorgen Leth (España)
- ◊ *Skhvisi Sakhli / House of Others (La casa de los otros)*, Rusudan Glurjidze (España - Georgia - Rusia)

## KIMUAK (Cortometrajes)

- ◊ *Beti bezperako koplak*, Ageda Koplá Taldea (España)
- ◊ *Caminan*, Mikel Rueda (España)
- ◊ *False Flag*, Asier Urbietta (España)
- ◊ *Gure Hormek (Nuestras paredes)*, Las chicas de Pasaik (España)
- ◊ *Hileta*, Kepa Sojo (España)
- ◊ *Ihesa*, Alejandro Díaz-Castaño (España)
- ◊ *Renovable*, Jon Garaño & Jose Mari Goenaga (España)

Proyecciones  
especiales ETB

# Proyecciones especiales ETB

En la Gala del Cine Vasco se estrenó el documental *Buscando a Aguirre*, dirigido por Francesc Escribano. A lo largo del Festival se presentaron el resto de producciones de este proyecto de ETB vinculadas a la figura del lehendakari Aguirre:

- *Berlin. Iragan gunea Berlin*, Maider Oleaga (España)
- *Buscando a Aguirre*, Francesc Escribano (España)
- *Gernika. Markak*, Hannot Mintegia (España)
- *Nueva York. Quinta Plata*, Mikel Rueda (España)
- *París. Voces de papel. Un ensayo sobre el movimiento*, Estibaliz Urresola Solaguren (España)

# Made in Spain



# Made in Spain

Selección de algunas de las películas españolas más interesantes del año, con el propósito de darlas a conocer ante la prensa y la industria internacionales.

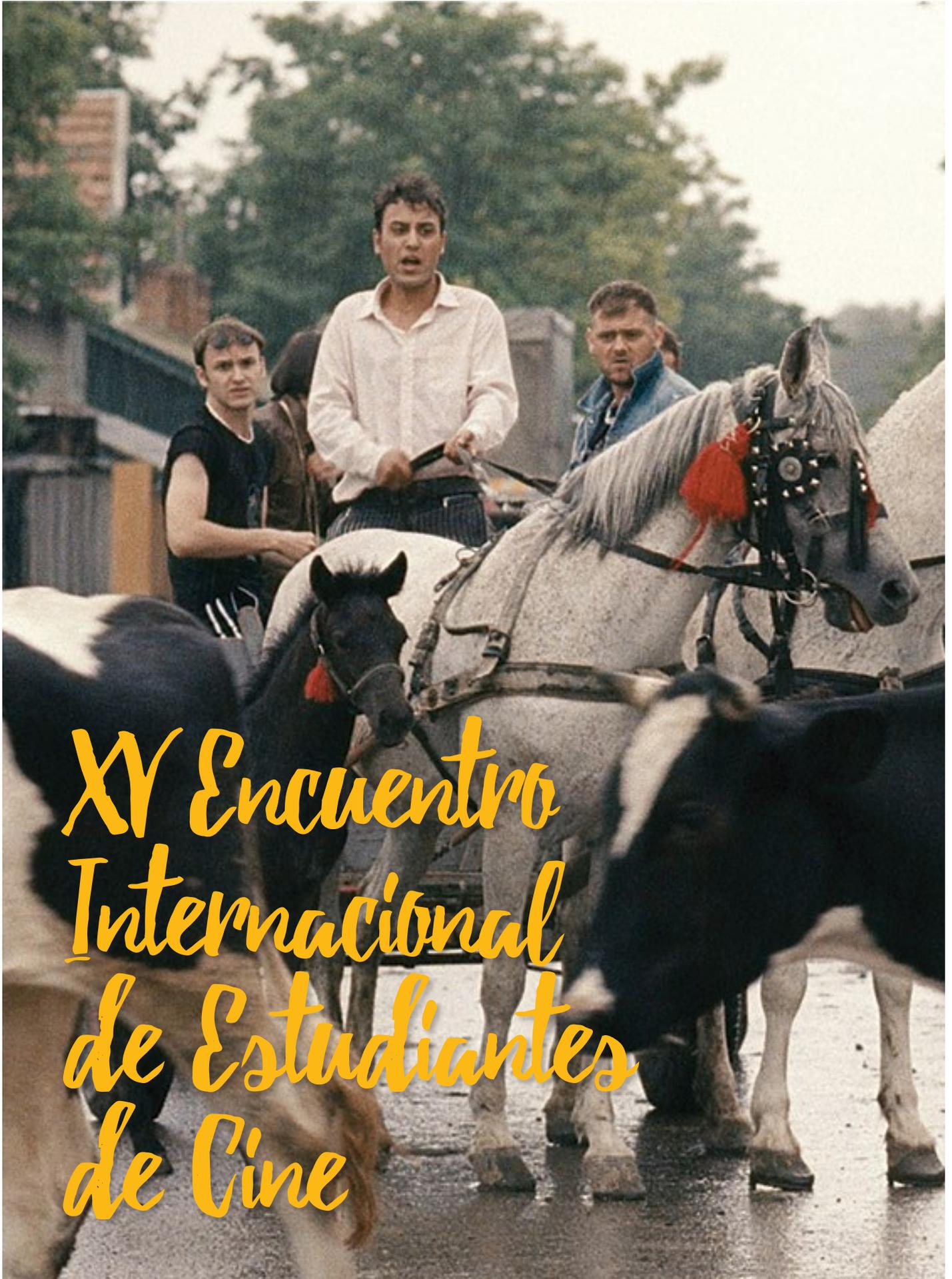
- ◉ *Berserker*, Pablo Hernando (España)
- ◉ *Callback*, Carles Torras (España - Estados Unidos)
- ◉ *Cien años de perdón*, Daniel Calparsoro (España - Argentina - Francia)
- ◉ *El olivo / Der Olivenbaum*, Iciar Bollaín (España - Alemania)
- ◉ *Julieta*, Pedro Almodóvar (España)
- ◉ *Palmeras en la nieve*, Fernando González Molina (España)
- ◉ *Política, manual de instrucciones*, Fernando León de Aranoa (España)
- ◉ *Toro*, Kike Maíllo (España)
- ◉ *Zipi y Zape y la isla del capitán*, Oskar Santos (España)

# Proyecciones especiales TVE

# Proyecciones especiales TVE

En el marco del Festival se han presentado la película *Spain in a Day*, de Isabel Coixet, así como el largometraje *Vientos de La Habana* y la serie *Cuatro estaciones en La Habana*, ambos dirigidos por Félix Viscarret.

- 🍷 *Spain In a Day*, Isabel Coixet (España)
- 🍷 *Vientos de La Habana*, Félix Viscarret (España - Cuba - Alemania). Largometraje.
- 🍷 *Vientos de La Habana*, Félix Viscarret (España - Cuba - Alemania). Primer episodio de la serie *Cuatro estaciones en La Habana*.
- 🍷 *Pasado Perfecto*, Félix Viscarret (España - Cuba - Alemania). Segundo episodio de la serie *Cuatro estaciones en La Habana*.
- 🍷 *Máscaras*, Félix Viscarret (España - Cuba - Alemania). Tercer episodio de la serie *Cuatro estaciones en La Habana*.
- 🍷 *Paisaje de otoño*, Félix Viscarret (España - Cuba - Alemania). Cuarto episodio de la serie *Cuatro estaciones en La Habana*.



*XV Encuentro  
Internacional  
de Estudiantes  
de Cine*

# XV Encuentro Internacional de Estudiantes de Cine

Los estudiantes presentan en sesiones abiertas los cortometrajes seleccionados y conocen el mundo del cine de primera mano a través de las experiencias de directores, productores, distribuidores o críticos que visitan el Encuentro para compartir sus conocimientos con los futuros cineastas.

- ◊ *24°51' Latitud Norte*, Carlos Lenin Treviño (Centro Universitario de Estudios Cinematográficos CUEC - UNAM, México)
- ◊ *A Nice Place To Leave*, Maya Connors (HFBK-Academy of Fine Arts Hamburg, Alemania)
- ◊ *A quien corresponda*, Valeria Fernández (Universidad del Cine, Argentina)
- ◊ *Adaptacja / Adaptation*, Bartosz Kruhlik (The Polish National Film Television and Theatre School - Lodz Film School, Polonia)
- ◊ *Celebració / Celebration (Celebración)*, Pau Cruanyes y Gerard Vidal (Facultad de Comunicación de la Universidad Pompeu Fabra, España)
- ◊ *Etage X / Floor X*, Francy Fabritz (DFFB - Berlin Film Conservatory, Alemania)
- ◊ *Evyona / Jouissance*, Segev Shaw (Beit Berl College Faculty of Arts - Film Department, Israel)
- ◊ *Gabber Lover*, Anna Cazenave-Cambet (La Fémis, Francia)
- ◊ *Grad / The City*, Masa Sarovic (Faculty of Dramatic Arts, Serbia)
- ◊ *Kupranugaris / The Camel*, Laurynas Bareisa (Lithuanian Academy of Music and Theatre, Lituania)
- ◊ *Mariâ / Mary*, Grigory Kolomytsev (Russian State University of Cinematography named after S.Gerasimov, Rusia)
- ◊ *O Noapte În Tokoriki / A Night In Tokoriki*, Roxana Stroe (National University of Drama and Film Bucharest, Rumanía)
- ◊ *Sweet Maddie Stone*, Brady Hood (NFTS - National Film and Television School, Reino Unido)
- ◊ *Take Away*, Geòrg Cantos (ECAM - Escuela de Cinematografía y del Audiovisual de la Comunidad de Madrid, España)
- ◊ *Umpire*, Leonardo van Dijn (LUCA School of Arts, Bélgica)



*Velódromo*

# Velódromo

Conocido como una de las salas de cine más grandes del mundo, el Velódromo Antonio Elorza ha acogido los estrenos de la película colectiva de Donostia / San Sebastián 2016 Capital Europea de la Cultura *Kalebegiak*, *Storks (Cigüeñas)* y *Sausage Party (La fiesta de las salchichas)*. Además, fue la sede de la retransmisión de la gala de clausura, que incluyó las proyecciones de *L'Odysée/The Odissey* y *Arrival (La llegada)*, así como una proyección de Savage Cinema (*The Fourth Phase*) y las sesiones matinales de cine infantil destinadas a centros escolares (*Albert*).

- ◊ *Kalebegiak*, Koldo Almandoz, Asier Altuna, Luiso Berdejo, Daniel Calparsoro, Iñaki Camacho, Las chicas de Pasaik, Borja Cobeaga, Telmo Esnal, Isabel Herguera, Ekain Irigoien, Julio Medem, Izibene Oñederra, Gracia Querejeta, Imanol Uribe (España)
- ◊ *Sausage Party (La fiesta de las salchichas)*, Greg Tiernan & Conrad Vernon (Estados Unidos)
- ◊ *Storks (Cigüeñas)*, Nicholas Stoler & Doug Sweetland (Estados Unidos)



*Cine  
infantil*

# Cine infantil

Selección de películas especialmente pensadas para el público infantil, dobladas al euskera gracias a la colaboración con Zineuskadi, dentro del programa Zinema Euskaraz.

- ◊ *Albert*, Kartsen Kiilerich (Dinamarca)
- ◊ *Marco Macaco (Marko Makako)*, Jan Rahbek (Dinamarca)
- ◊ *Pan (Pan: sekula betirako lurraldera bidaia)*, Joe Wright (Estados Unidos)
- ◊ *Phantom Boy*, Jean-Loup Felicioli & Alain Gagnol (Francia)
- ◊ *Pourquoi j'ai pas mangé mon père / Evolution Man - Monkey Business (Tximinoen erresuma)*, Jamel Debbouze (Francia)
- ◊ *Snezhnaya koroleva / The Snow Queen*, Maksim Sveshnikov (Rusia)
- ◊ *Zipi y Zape y la isla del capitán (Zipi y Zape eta Kapitainaren Irla)*, Oskar Santos (España)

# JACQUES BECKER



64 DONOSTIA ZINEMALDIA  
FESTIVAL DE SAN SEBASTIAN  
INTERNATIONAL FILM FESTIVAL



dsz2016.eu

**DONOSTIA ZINEMALDIA /  
FESTIVAL DE SAN SEBASTIÁN**

16/24 Iraila Septiembre 2016

[sanebastianfestival.com](http://sanebastianfestival.com)



Filmoteca Española

LABORANTIA

# Retrospectiva clásica

## Jacques Becker

La retrospectiva clásica ha estado dedicada a Jacques Becker (París, 1906 - París, 1960). Se han proyectado todos los largometrajes del cineasta francés, la mitad de ellos inéditos comercialmente en España.

- ◆ *Le commissaire est bon enfant, le gendarme est sans pitié / Pitiless Gendarme*, Jacques Becker, Pierre Prévert (Francia, 1935)
- ◆ *La vie est à nous*, Jacques Becker, Jean Renoir, Jacques B. Brunius, Henri Cartier-Bresson, André Zwobada, Jean-Paul Le Chanois (Francia, 1936)
- ◆ *Dernier Atout*, Jacques Becker (Francia, 1942)
- ◆ *Goupi Mains Rouges / It Happened At The Inn*, Jacques Becker (Francia, 1943)
- ◆ *Falbalas / Paris Frills*, Jacques Becker (Francia, 1945)
- ◆ *Antoine et Antoinette / Antoine and Antoinette (Se escapó la suerte)*, Jacques Becker (Francia, 1947)
- ◆ *Rendez-vous de juillet / Rendezvous in July*, Jacques Becker (Francia, 1949)
- ◆ *Édouard et Caroline / Edward And Caroline*, Jacques Becker (Francia, 1951)
- ◆ *Casque D' Or (París Bajos Fondos)*, Jacques Becker (Francia, 1952)
- ◆ *Ali Baba et les 40 voleurs / Ali Baba And The Forty Thieves (Alí Baba y los cuarenta ladrones)*, Jacques Becker (Francia, 1954)
- ◆ *Rue de l'estrápade*, Jacques Becker (Francia, 1953)
- ◆ *Touchez pas au Grisbi*, Jacques Becker (Francia-Italia, 1954)
- ◆ *Les aventures d'Arsène Lupin / The Adventures Of Arsène Lupin (Las aventuras de Arsenio Lupin)*, Jacques Becker (Francia-Italia, 1957)
- ◆ *Les amants de Montparnasse / Modigliani of Montparnasse (Los amantes se Montparnasse)*, Jacques Becker (Francia-Italia, 1958)
- ◆ *Le trou (La evasión)*, Jacques Becker (Francia - Italia, 1960)

# THE ACT OF KILLING

ZINEMA ETA  
INDARKERIA  
GLOBALA  
CINE Y  
VIOLENCIA  
GLOBAL

CINEMA AND GLOBAL  
VIOLENCE

64 DONOSTIA ZINEMALDIA FESTIVAL DE SAN SEBASTIAN INTERNATIONAL FILM FESTIVAL



0552016.EU

**DONOSTIA ZINEMALDIA / FESTIVAL DE SAN SEBASTIÁN**

16/24 Iraila Septiembre 2016  
sansebastianfestival.com

Antolatzaileak / Organizadores



ELKARRIZKETAK / CONVERSACIONES  
DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN  
DSS2016.EU



CULTURARTS  
I+D+C



**STM**  
San Telmo Museum



# Retrospectiva temática

## The Act of Killing. Cine y violencia global

La retrospectiva temática *The Act of Killing. Cine y violencia global*, coorganizada junto a Donostia / San Sebastián 2016, Capital Europea de la Cultura, se ha compuesto de una selección de películas que contribuye al análisis de situaciones de violencia que se producen en todo el mundo.

- ◊ *Die innere sicherheit / The State I Am In*, Christian Petzold (Alemania, 2000)
- ◊ *Bloody Sunday (Domingo sangriento)*, Paul Greengrass (Reino Unido - Irlanda, 2002)
- ◊ *S-21, La machine de mort Khmère rouge / S-21, The Khmer Rouge Death Machine (S-21, La máquina roja de matar)*, Rithy Panh (Camboya - Francia, 2003)
- ◊ *La pelota vasca. La piel contra la piedra*, Julio Medem (España, 2003)
- ◊ *Darwin's Nightmare (La pesadilla de Darwin)*, Hubert Sauper (Austria - Bélgica - Francia - Alemania, 2004)
- ◊ *Omagh*, Pete Travis (Irlanda - Reino Unido, 2004)
- ◊ *Turtles Can Fly (Las tortugas también vuelan)*, Bahman Ghobadi (Irán - Irak, 2004)
- ◊ *Paradise Now*, Hany Abu-Assad (Países Bajos - Israel - Alemania - Francia - Palestina, 2005)
- ◊ *Daratt / Dry Season*, Mahamat-Saleh Haroun (Chad - Francia - Bélgica - Austria, 2006)
- ◊ *El violín*, Francisco Vargas (México, 2006)
- ◊ *To Die In Jerusalem*, Hilla Medalia (Israel - EEUU, 2007)
- ◊ *Hunger*, Steve McQueen (Reino Unido - Irlanda, 2008)
- ◊ *Johnny Mad Dog*, Jean-Stéphane Sauvaire (Francia - Liberia - Bélgica, 2008)
- ◊ *El olvido*, Heddy Honigmann (Países Bajos - Alemania, 2008)
- ◊ *Itsasoaren alaba (La hija del mar)*, Josu Martínez (España, 2009)
- ◊ *Le jour où Dieu est parti en voyage / The Day God Walked Away (El día que Dios se fue de viaje)*, Philippe Van Leeuw (Bélgica - Francia, 2009)
- ◊ *Armadillo*, Janus Metz Pedersen (Dinamarca, 2010)
- ◊ *Cirkus Columbia*, Danis Tanović (Bosnia y Herzegovina - Francia - Bélgica - Reino Unido - Alemania - Eslovenia, 2010)
- ◊ *El problema: testimonio del pueblo saharai*, Jordi Ferrer, Pablo Vidal (España, 2010)
- ◊ *5 Broken Cameras*, Emad Burnat, Guy Davidi (Palestina - Israel - Francia, 2011)
- ◊ *Al final del túnel / Bakerantza*, Eterio Ortega Santillana (España, 2011)
- ◊ *La désintégration / The Disintegration*, Philippe Faucon (Francia - Bélgica, 2011)
- ◊ *The Act of Killing*, Joshua Oppenheimer (Dinamarca - Noruega - Gran Bretaña, 2012)
- ◊ *The Attack (El atentado)*, Ziad Doueiri (Libano - Francia - Qatar - Bélgica, 2012)
- ◊ *Asier ETA biok (Asier y yo)*, Aitor Merino, Amaia Merino (España - Ecuador, 2013)
- ◊ *Heli*, Amat Escalante (México, 2013)
- ◊ *Maidan*, Sergei Loznitsa (Ucrania - Países Bajos, 2014)
- ◊ *Lasa eta Zabala / Lasa y Zabala*, Pablo Malo (España, 2014)
- ◊ *The Look of Silence (La mirada del silencio)*, Joshua Oppenheimer (Dinamarca - Indonesia - Noruega - Finlandia - EEUU - Reino Unido - Israel - Francia - Alemania - Países Bajos, 2014)
- ◊ *1980*, Iñaki Arteta (España, 2014)
- ◊ *Je suis Charlie*, Daniel Leconte, Emmanuel Leconte (Francia, 2015)
- ◊ *Mugaminak (Fronteras compartidas)*, Xuban Intxausti (España, 2016)

*Jurados*



## Jurado Oficial

El jurado de la Sección Oficial otorga obligatoriamente seis premios: la Concha de Oro a la mejor película, la Concha de Plata a la mejor dirección, la Concha de Plata a la mejor actriz, la Concha de Plata al mejor actor, el Premio del Jurado al mejor guión y el Premio del Jurado a la mejor fotografía. Además, puede adjudicar un Premio Especial del Jurado.

**Bille August**, director, Dinamarca  
(Presidente)

**Anahí Berneri**, guionista y directora,  
Argentina

**Bina Daigeler**, diseñadora de  
vestuario, Alemania

**Esther García**, productora,  
España

**Jia Zhang-ke**, director, guionista y  
productor, China

**Matthew Libatique**, director de  
fotografía, Estados Unidos

**Nadia Turincev**, productora,  
Rusia

## Jurado del Premio Kutxabank-Nuev@s Director@s

**Carlo Chatrian**, director del Festival de Locarno, Italia (Presidente)

**Pablo Álvarez**, realizador, Chile

**Victória Guerra**, actriz, Portugal

**Eulàlia Iglesias Huix**, periodista y crítica, España

**Isabel Stevens**, escritora y comisaria de arte, Reino Unido

## Jurado del Premio Zabaltegi-Tabakalera

**Virginia García del Pino**, directora, España (Presidenta)

**Corinne Castel**, comisaria y productora, Francia

**Federico Veiroj**, guionista, director y productor, Uruguay

## Jurado del Premio Horizontes

**Inma Cuesta**, actriz, España (Presidenta)

**Andrés Di Tella**, cineasta, Argentina

**Shari Frilot**, programadora del festival de Sundance, Estados Unidos

## Jurado del Premio Irizar al Cine Vasco

**Anjel Lertxundi**, escritor y guionista, España (Presidente)

**Maite Arroitauregi**, compositora e intérprete, España

**Jon Garaño**, director, España

## Jurado del Premio Foro de Coproducción Europa-América Latina

**Julie Bergeron**, directora de Programa de Industria Marché du Film - Festival de Cannes, Canadá

**Simón de Santiago Aréizaga**, productor, España

**Alejandra Paulín Albor**, coordinadora general del Festival de Los Cabos, México

## Jurado del Premio RTVE-Otra Mirada

**Toni Sevilla**, director de Contenidos, Canales y Producción de Programas de TVE, España (Presidente)

**Bárbara Goenaga**, actriz, España

**Clara Montero**, responsable de Programación de Azkuna Zentroa, España

**Inma Shara**, directora de orquesta y compositora, España

## Jurado del Encuentro Internacional de Estudiantes de Cine

**Joao Pedro Rodrigues**, director, Portugal, (Presidente), junto a un estudiante de cada escuela participante en el Encuentro.

## Jurado del Premio Cooperación Española

**Rubén López-Pulido**, director de Comunicación de AECID, España (Presidente)

**Lur Olaizola**, coordinadora de programas audiovisuales de Tabakalera-Centro Internacional de Cultura Contemporánea, España

**Xabier Paya**, director del programa cultural de Donostia / San Sebastián 2016 Capital Europea de la Cultura, España

Palmarés

# Premios oficiales FIAPF



## Concha de oro a la mejor película

*Wo Bu Shi Pan Jinlian / I Am Not Madame Bovary*  
Xiaogang Feng (China)

## Premio Especial del Jurado exaequo

*El Invierno*  
Emiliano Torres (Argentina - Francia)

*Jätten / The Giant*  
Johannes Nyholm (Suecia - Dinamarca)

## Concha de Plata a la mejor dirección

Hong Sang-soo  
*Dangsinjasingwa dangsinui geot / Yourself and Yours (Lo tuyo y tú)*  
Hong Sang-soo (Corea del Sur)

## Concha de plata a la mejor actriz

Fan Bingbing  
*Wo Bu Shi Pan Jinlian / I Am Not Madame Bovary*  
Xiaogang Feng (China)

## Concha de plata al mejor actor

Eduard Fernández  
*El hombre de las mil caras*  
Alberto Rodríguez (España)

## Premio del Jurado al mejor guión

Isabel Peña, Rodrigo Sorogoyen  
*Que Dios nos perdone*  
Rodrigo Sorogoyen (España)

## Premio del Jurado a la mejor fotografía

Ramiro Civita  
*El Invierno*  
Emiliano Torres (Argentina - Francia)

# Otros premios oficiales

## Premio Kutxabank-Nuev@s Director@s

El premio está dotado con 50.000 euros destinados al director y al distribuidor de la película en España.

*Park*

Sofia Exarchou (Grecia - Polonia)

### MENCIÓN ESPECIAL

*Compte tes blessures / A Taste Of Ink*  
Morgan Simon (Francia)

## Premio Horizontes Latinos

Dotado con 35.000 euros, 10.000 euros están destinados al director de la película y 25.000 al distribuidor en España. El objetivo de este premio es potenciar el cine latino y constituir una plataforma privilegiada para su exhibición y comercialización en España.

*Rara*

Pepa San Martín (Chile - Argentina)

### MENCIÓN ESPECIAL

*Alba*

Ana Cristina Barragán (Ecuador - México - Grecia)



## Premio del Público Donostia / San Sebastián 2016 - Capital Europea de la Cultura

Otorgado por los espectadores asistentes a la primera proyección pública de cada película de Perlas. El Premio del Público se compone de dos reconocimientos: el galardón a la mejor película, dotado con 50.000 euros, y el galardón a la mejor película europea, de 20.000 euros.

### MEJOR PELÍCULA

*I, Daniel Blake (Yo, Daniel Blake)*  
Ken Loach (Reino Unido - Francia - Bélgica)

### MEJOR PELÍCULA EUROPEA

*Ma vie de courgette / My Life As A Courgette (Mi vida de Calabacín)*  
Claude Barras (Suiza - Francia)

## Premio Irizar al Cine Vasco

*Pedaló*

Juan Palacios (España)

## Premio EROSKI de la juventud

*Bar Bahar / In Between (Entre dos mundos)*

Maysaloun Hamoud (Israel - Francia)

## Premio Zabaltegi-Tabakalera

Dotado con 20.000 euros, de los cuales 6.000 son entregados al director de la película y 14.000 al distribuidor de la película.

*Eat That Question: Frank Zappa In His Own Words (Eat That Question. Frank Zappa en sus propias palabras)*

Thorsten Schüte (Francia - Alemania)

### MENCIÓN ESPECIAL

*La Disco Resplandece*  
(Cortometraje)

Chema García Ibarra (Turquía)



### Premio del V Foro de Coproducción Europa-América Latina

**PREMIO AL MEJOR PROYECTO DEL V FORO DE COPRODUCCIÓN EUROPA-AMÉRICA LATINA**

*7:35am*

Javier Van de Couter (Argentina)

**MENCIÓN ESPECIAL AL PROYECTO**

*Hogar*

Maura Delpero (Italia - Argentina)

**PREMIO EFADs-CACI DE COPRODUCCIÓN EUROPA-AMÉRICA LATINA**

*Los días según ellos*

Juan Pablo Félix (Argentina - España - Francia)

**ARTE INTERNATIONAL PRIZE**

*Hogar*

Maura Delpero (Italia - Argentina)

### Premios Cine en Construcción 30

**PREMIO DE LA INDUSTRIA CINE EN CONSTRUCCIÓN 30**

*La educación del Rey*

Santiago Esteves (Argentina)

**PREMIO CACI / IBERMEDIA TV CINE EN CONSTRUCCIÓN**

*La educación del Rey*

Santiago Esteves (Argentina)

### Premios XV Encuentro Internacional de Estudiantes de Cine

**PREMIO PANAVISION**

*Étage X / Floor X*

Francy Fabritz (Alemania)

DFFB - Berlin Film Conservatory (Alemania)

**PREMIO PANAVISION. MENCIÓN NOMINAL**

*Umpire*

Leonardo Van Dijl (Bélgica)

LUCA School of Arts (Bélgica)

**PREMIO ORONA**

*24° 51' Latitud Norte*

Carlos Lenin Treviño (México)

Centro Universitario de Estudios Cinematográficos CUEC-UNAM (México)

**PREMIO ORONA. MENCIÓN ESPECIAL NOMINAL**

*A Quien Corresponda*

Valeria Fernández (Argentina)

Universidad del Cine (Argentina)

# Otros premios

## Premio TVE-Otra Mirada

*Bar Bahar / In Between (Entre dos mundos)*  
Maysaloun Hamoud (Israel-Francia)

## Premio Cooperación Española

*Oscuro Animal*  
Felipe Guerrero (Colombia-Argentina - Países Bajos - Alemania - Grecia)

### MENCIÓN ESPECIAL

*Viejo Calavera*  
Kiro Russo (Bolivia-Qatar)

### MENCIÓN ESPECIAL

*Era O Hotel Cambridge (Hotel Cambridge)*  
Eliane Caffé (Brasil - Francia - España)

## Premio Tokyo Gohan

Un jurado elegido por Stylejam y Pictures dept. co. ltd. ha otorgado a una de las películas de Culinary Zinema un premio dotado con 10.000 euros destinado al distribuidor internacional de la película.

*Theater of Life*  
Peter Svatek (Canadá)

# Premios paralelos

## Premio FIPRESCI

*Lady Macbeth*  
William Oldroyd (Reino Unido)

## Premio CICAIE

*Bar Bahar / In Between (Entre dos mundos)*  
Maysaloun Hamoud (Israel - Francia)

## Premio FERROZ Zinemaldia

*El hombre de las mil caras*  
Alberto Rodríguez (España)

## Premio al mejor guión vasco

*Nueva York. Quinta Planta*  
Mikel Rueda

## Premio Lurra Greenpeace

*L'Odyssée / The Odyssey*  
Jérôme Salle (Francia-Bélgica)

## Premio Signis

*Nocturama*  
Bertrand Bonello (Francia-Alemania-Bélgica)

### MENCIÓN ESPECIAL

*A Monster Calls (Un monstruo viene a verme)*  
J.A. Bayona (España)

## Premio de la Asociación de Donantes de Sangre de Gipuzkoa a la Solidaridad / Elkartasun Saria

*La fille de Brest / 150 Milligrams (La doctora de Brest)*  
Emmanuelle Bercot (Francia)

## Premio Sebastiane

*Bar Bahar / In Between (Entre dos mundos)*  
Maysaloun Hamoud (Israel-Francia)

# Premios honoríficos

## Premio Donostia

Ethan Hawke, actor, escritor y director (Estados Unidos)

“  
*Para mí el cine es la iglesia que he elegido y festivales como éste son instituciones sagradas. Estamos aquí reafirmando nuestra fe, amor y esperanza en el poder del cine.*  
“

Ethan Hawke



**Premio Donostia**

Sigourney Weaver, actriz (Estados Unidos)



“

*Este premio significa mucho para mí. Algunos sabéis que San Sebastián fue el primer festival al que asistí, en 1979, con una pequeña película llamada “Alien”, que no había visto antes de esa noche.*

“

Sigourney Weaver

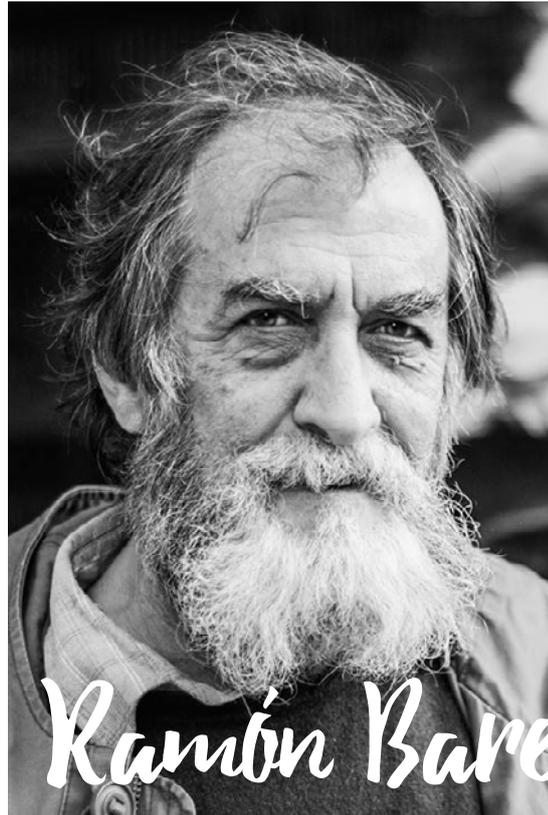
# Sigourney Weaver

### Premio Jaeger-LeCoultre al Cine Latino

Gael García Bernal, actor, director y productor (México)

### Premio Zinemira

Ramón Barea, actor y director (España)



Ramón Barea

“

*Gracias de todo corazón por este premio que tiene un significado especial para mí, ya que Donostia fue mi primera incursión. En su alfombra roja descubrí que podía hacer cine y me lo tomé en serio.*

“

Ramón Barea

## Gael García Bernal

“

*Me siento muy orgulloso. Está buenísimo que exista un foco en el cine latinoamericano.*

“

Gael García Bernal



*Industria*

# The Industry Club

El departamento de Industria del Festival, The Industry Club, ha puesto a disposición de los acreditados de la industria y de los equipos de las películas seleccionadas, herramientas y actividades para que los profesionales puedan desarrollar su trabajo en las mejores condiciones y que su estancia en San Sebastián les resulte lo más satisfactoria posible.

Un total de 1.569 profesionales de industria asistieron a la 64 edición del Festival, representando a 1.060 empresas de 60 países, lo que supone un aumento de un 4,8% con respecto a 2015, y un incremento sostenido del 59% con respecto a 2010.

A lo largo de los nueve días del Festival se han organizado presentaciones de proyectos y proyecciones de películas en distintas fases de producción, encuentros, reuniones y mesas redondas con el fin de impulsar las coproducciones y al servicio de la promoción de películas y proyectos audiovisuales presentes en las diferentes secciones del Festival.

Las dos actividades profesionales más relevantes, el Foro de Coproducción Europa-América Latina y Cine en Construcción han sido punto de encuentro para la industria internacional interesada en las cinematografías de Europa y América Latina. Cabe destacar como novedad este año, el Premio

“  
*Un total de 1.569 profesionales de industria asistieron a la 64 edición del Festival, representando a 1.060 empresas de 60 países, lo que supone un aumento de un 4,8% con respecto a 2015, y un incremento sostenido del 59% con respecto a 2010.*  
 “

EFADs-CACI de Coproducción Europa-América Latina, otorgado por la Asociación Europea de Directores de Agencias de Cine (EFADs) y la Conferencia de Autoridades Cinematográficas de Iberoamérica (CACI) consistente en 20.000€ para el productor mayoritario de uno de los proyectos seleccionados en el V Foro de Coproducción.

Por segundo año consecutivo se ha organizado conjuntamente con Europa Creativa Media y con la colaboración de San Sebastián Capital Europea de la Cultura 2016 la jornada *Audiences in Motion, Listening to the User*, en el marco del European Film Forum.

Paralelamente, y a lo largo de todo el Festival, el Industry Club ha contado con un espacio en el centro Kursaal, destinado a facilitar las reuniones entre los acreditados, y salas donde se han organizado presentaciones, reuniones profesionales, mesas redondas y

otras actividades como el XII. Foro de Coproducción de Documentales *Lau Haizetara*, organizado por la Asociación de Productores Vascos, IBAIA. En esta misma zona se encuentra la Videoteca del Festival donde se han podido visionar *online* películas programadas en el Festival.

En esta edición, una vez más, el Industry Club ha contado con el apoyo fundamental del Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad de Gobierno Vasco y de Europa Creativa MEDIA.

# V Foro de Coproducción Europa-América Latina

El Foro de Coproducción es una plataforma de presentación de proyectos en desarrollo, previa convocatoria y selección, que incluye una presentación pública de estos (*pitchings*) y reuniones *one to one* entre los representantes de los proyectos y los profesionales interesados. En esta edición, los profesionales acreditados han podido conocer de primera mano una selección de 17 proyectos, en su mayoría inéditos, procedentes de Europa y América Latina.

El Claustro del Museo de San Telmo se habilitó como zona de *networking* acondicionada para que los acreditados de industria pudieran concertar reuniones con un equipo de *matchmakers* que facilitaba los contactos profesionales. En este espacio se ofrecieron desayunos, almuerzos y *Happy Hours* para los asistentes.

Paralelamente, en el Salón de Actos se programaron Mesas redondas y Presentaciones en las que los profesionales intercambiaron experiencias y abordaron cuestiones de interés como las últimas tendencias en el audiovisual, coproducciones, distribución y nuevos modelos de negocio.


**843**

ASISTENTES  
(728 EN 2015)


**194**

PROYECTOS  
INSCRITOS  
(173 EN 2015)


**358**

ASISTENTES  
MESAS REDONDAS  
(319 EN 2015)


**538**

REUNIONES  
ONE TO ONE  
(469 EN 2015)


**752**

ASISTENTES ZONA  
NETWORKING  
(666 EN 2015)


**196**

ASISTENTES  
SESIÓN *PITCHINGS*  
(142 EN 2015)

## Proyectos seleccionados

En el Foro de Coproducción se inscribieron 194 proyectos procedentes de 28 países. El comité de selección del Festival seleccionó 16 proyectos en base a los informes previos elaborados por tres expertos internacionales: Javier Martín, Manuel Pérez Estremera y Andrea Stavenhagen. Además, participó en el Foro un proyecto del Taller de Desarrollo de Proyectos Cinematográficos de Centroamérica y el Caribe (sin opción a premios) gracias al acuerdo del Festival con el Programa Ibermedia.

- ◊ *7:35am*, Javier Van de Couter  
Productora: Varsovia Film SRL (Argentina)
- ◊ *A dos grados del otoño*, Patricio Suarez Quiroga  
Productora: El Dedo en el Ojo (España - Argentina)
- ◊ *Azor*, Andreas Fontana  
Productora: Alina Film (Suiza - Argentina)
- ◊ *Barba ensopada de sangre*, Aly Muritiba  
Productora: RT Features (Brasil)
- ◊ *Estrada para Livramento*, Giuliana Monteiro  
Productora: Elefanti Films (Brasil)
- ◊ *Hogar*, Maura Delpero  
Productora: Disparte (Italia - Argentina)
- ◊ *Iniciales SG*, Rania Attieh & Daniel Garcia  
Productora: Frutacine (Argentina)
- ◊ *Irene*, Celina Murga  
Productora: Ceba Audiovisual (Argentina)
- ◊ *La civil*, Teodora Ana Mihai  
Productora: One for the Road BVBA (Bélgica - México - Rumanía)
- ◊ *La mami*, Laura Herrero Garvín  
Productora: Cacerola Films S.A. (México)
- ◊ *Los días según ellos (LDSE)*, Juan Pablo Felix  
Productora: Bikini Films (Argentina - España - Francia)
- ◊ *Panza de burro*, Rosario García-Montero, Daniel Vega, Diego Vega, Joanna Lombardi, Gianfranco Quatrinni, Javier Fuentes-León  
Productora: Maretazo Cine (Perú)
- ◊ *Perro negro*, George Walker Torres  
Productora: Cine Cercano C.A. (Venezuela - Francia - Brasil)
- ◊ *Suicidios telefónicos*, Sandra Gugliotta  
Productora: Ojoblindado SRL (Argentina)
- ◊ *Una periodista*, Alejandro Fernández Almendras  
Productora: Parox S.A. (Chile)
- ◊ *Vendrá la muerte y tendrá tus ojos*, José Luis Torres Leiva  
Productora: Globo Rojo Producciones (Chile)

### PROYECTO IBERMEDIA (NO OPTA A LOS PREMIOS)

- ◊ *Las hijas de Alonso*, Kattia González Zúñiga  
Productora: Ceibita Films (Costa Rica-Chile-Panamá)

## Premios

### PREMIO AL MEJOR PROYECTO DEL FORO DE COPRODUCCIÓN EUROPA-AMÉRICA LATINA

Dotado con 10.000 euros brutos para el productor mayoritario.

- ◊ *7:35 AM* de Javier Van de Couter y producido por Varsovia Films (Argentina)

### MENCIÓN ESPECIAL AL PROYECTO:

*Hogar* de Maura Delpero y producido por Disparte (Italia - Argentina)

### PREMIO EFADs-CACI DE COPRODUCCIÓN EUROPA-AMÉRICA LATINA

Dotado con 20.000 euros para el productor mayoritario.

- ◊ *Los días según ellos* de Juan Pablo Félix y producido por Utópica Cine (Argentina - España - Francia)

### FORO DE COPRODUCCIÓN EUROPA-AMÉRICA LATINA. ARTE INTERNATIONAL PRIZE

Consistente en 5.000 euros para el productor mayoritario.

- ◊ *Hogar* de Maura Delpero y producido por Disparte (Italia - Argentina)

## Focus on Nordic Glocal

El Festival de San Sebastián ha impulsado este año un **Focus on Nordic Glocal** en el V Foro de Coproducción Europa-América Latina. Una delegación de productores de Dinamarca, Islandia y Noruega acudió a San Sebastián para conocer el Festival de primera mano, establecer contactos profesionales y participar en el Foro de Coproducción y el resto de actividades del Industry Club.

Este Focus viene precedido por la creación de la Red Glocal Cinemas, impulsada por el Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura de Gobierno Vasco, y ha sido el punto de partida para crear una nueva actividad de Industria en 2017. **Glocal in Progress** consistirá en la exhibición de películas europeas en lenguas no hegemónicas en fase de postproducción ante una audiencia de productores, distribuidores, agentes de venta o programadores que puedan contribuir a su conclusión y circulación internacional.

## Presentaciones y mesas redondas

### PRESENTACIÓN

**Sørfond: apoyo a la coproducción entre Noruega y el Sur.**

**Ponentes:** Dag Asbjornsen, Norwegian Film Institute (Noruega); y Benedikte Danielsen, Norwegian MEDIA Desk (Noruega).

### MESA REDONDA

**¿La fiebre del oro o cómo puede el cine independiente encontrar su filón en el Vod?.**

Impulsada por Europa Distribution.

**Moderador:** Michael Gubbins, Sampo Media (UK).

**Ponentes:** Alexandra Poch, EUIPO (España); Kobi Shely, DISTRIFY MEDIA (Israel); Quentin Carbonell, MUBI (Reino Unido); Anna Harding, FOLKETS BIO (Suecia); y Emmanuel Joly, European Commission - CREATIVE EUROPE MEDIA (Bélgica).

### MESA REDONDA

**Talento digital: nuevos creadores, nuevos canales, nuevos públicos.**

Impulsada por PROA (Productores Audiovisuales Federados de Cataluña).

**Moderador:** David Matamoros, ZENTROPA SPAIN (España).

**Ponentes:** Pau Brunet, LA PANDA PRODUCTIONS (EEUU); María Zamora, AVALON (España); Antonio Saura, LATIDO FILMS (España); Imanol Uribe, AIETE ARIANE FILMS (España); y Juan Carlos Tous, FILMIN (España).

## MESA REDONDA

**Branding & marketing cinematográfico. Herramientas para generar valor adicional a tu película.**

**Moderadora:** Elena Neira, LA OTRA PANTALLA (España).

**Ponentes:** Eduardo Escudero, A CONTRACORRIENTE FILMS (España); Luis Ángel Ramírez, IMVAL (España); Paula Gastaud, SOFA DIGITAL (Brasil); y Sandro Fiorín, FIGA FILMS (EE.UU.).

## MESA REDONDA

**Un affair de cine. Impulso a las coproducciones entre Europa y América latina.**

**Moderador:** Gerardo Michelin, LATAM CINEMA (Uruguay).

**Ponentes:** Elena Vilardell, IBERMEDIA (España); Julie-Jeanne Régnault CNC (en representación de EFADs, Francia); Manoel Rangel, ANCINE (en representación de CACI, France); y Sergio García, EURIMAGES (Francia).

## MESA REDONDA

**Coproducciones entre Europa y América Latina.****3 casos prácticos.**

Impulsada por AECID (Agencia de Cooperación Internacional para el desarrollo).

**Moderadora:** Fernanda del Nido, Setembro Cine (España).

**Ponentes:**

- ◉ *Aquí no ha pasado nada*  
Alejandro Fernández Almendras (Chile) y Augusto Matte, Jirafa (Chile).
- ◉ *Ejercicios de memoria*  
Paz Encina (Paraguay); Constanza Sanz Palacios (Argentina); Paulo Roberto de Carvalho, AUTENTIKA FILMS (Alemania); Claire Gadéa y Marie-Pierre Macia, MPM FILM (Francia).
- ◉ *Era o Hotel Cambridge*  
Elianne Caffé y André Montenegro, AURORA FILMES (Brasil); Edgard Tenenbaum, TU VAS VOIR (Francia); y Jorge Moreno, NEPHILIM Producciones (España).

# Cine en Construcción 30

Cine en Construcción es una iniciativa organizada conjuntamente por el Festival de San Sebastián y Cinélatino, Rencontres de Toulouse, y cuenta con dos ediciones anuales. Tiene como objetivo contribuir a la finalización de largometrajes con producción latinoamericana que abordan con dificultades la fase de postproducción. Seis películas fueron seleccionadas por los comités de ambos festivales y presentadas a una audiencia compuesta exclusivamente por profesionales para que pudieran contribuir a su finalización y distribución internacional.

## Películas seleccionadas

- ◊ *Un gran dragón* de Jaime Osorio (Colombia)
- ◊ *La familia* de Gustavo Rondón (Venezuela - Chile - Noruega)
- ◊ *Las olas* de Adrián Biniez (Uruguay - Argentina)
- ◊ *La educación del Rey* de Santiago Esteves (Argentina)
- ◊ *El silencio del viento* de Álvaro Aponte Centeno (Puerto Rico - República Dominicana - Francia)
- ◊ *Medea* de Alexandra Latishev Salazar (Costa Rica - Chile)

## Premios

### PREMIO DE LA INDUSTRIA CINE EN CONSTRUCCIÓN 30

Las empresas Daniel Goldstein, Deluxe Spain, Dolby Iberia, Laserfilm Cine y Video, Nephilim producciones, No Problem Sonido y Wanda Vision asumen la postproducción de una película hasta un DCP (Digital Cinema Package) con subtítulos en inglés y su distribución en España.

*La educación del Rey* de Santiago Esteves y producido por 13 Conejos (Argentina).

### PREMIO CACI/IBERMEDIA TV CINE EN CONSTRUCCIÓN

Otorgado por segundo año consecutivo a la película galardonada con el Premio de la Industria Cine en Construcción. Otorgado por la Conferencia de Autoridades Cinematográficas Iberoamericanas (CACI) a través del Programa Ibermedia, el premio consiste en la inclusión de la película en el Programa de Subvención a la Difusión Televisiva: autorización de emisión no exclusiva en Ibermedia TV e Ibermedia Digital por 25.000 USD.

*La educación del Rey* de Santiago Esteves y producido por 13 Conejos (Argentina).



# European Film Forum - Audiences In Motion

## Listening to the User

*Audiences in Motion* ha celebrado su segunda edición durante la 64ª edición del Festival de San Sebastián. El evento, que este año llevaba por título *Audiences in Motion: Listening to the User*, ha analizado el papel central que desempeña el público en la producción, distribución y exhibición del contenido audiovisual en la era digital.

La jornada, coorganizada por el Festival de San Sebastián y Europa Creativa MEDIA con la colaboración de Donostia/San Sebastián Capital Europea de la Cultura 2016, se inscribe en el marco del European Film Forum, una plataforma creada por la Comisión Europea para facilitar un diálogo estructurado entre la Comisión y los agentes del sector audiovisual cuyo objetivo es desarrollar políticas estratégicas para abordar con éxito los retos y oportunidades generados por la revolución digital.

En *Audiences in Motion, Listening to the User* se presentaron casos prácticos de participación del público y ejemplos de la gestión de las redes sociales a través del análisis de datos como el epicentro de la conversación digital.

La jornada se estructuró en dos paneles moderados por Elena Neira de LA OTRA PANTALLA (España) y contó con Martin Dawson de la COMISIÓN EUROPEA - EUROPA CREATIVA MEDIA (Bélgica) y Stefan Schmitz de AVALON (España) como introductores de la Jornada.



**156**  
ASISTENTES

### Panel 1

#### Participación de audiencias

**Ponentes:** Marianne Furevold, NRK (Noruega); Fernando López Puig, TVE (España); Camille Lopato, DIVERSION (Francia).

### Panel 2

#### Distribución: entender a las audiencias europeas

**Ponentes:** Felipe Pontón, TELEFÓNICA-MOVISTAR+ (España); Arturo Guillén, COMSCORE (EEUU); y Tania Sutherland, MUBI (EEUU).

Las conclusiones de la Jornada fueron formuladas por Dag Asbjornsen, COMISIÓN EUROPEA - EUROPA CREATIVA MEDIA (Bélgica).

# XII Foro de Coproducción de documentales - Lau Haizetara

El Foro de Coproducción de Documentales *Lau Haizetara*, está impulsado por IBAIA (Asociación de Productoras Audiovisuales Independientes del País Vasco) en colaboración con el Industry Club. El objetivo principal es ofrecer un punto de encuentro a los profesionales interesados en el documental para fomentar las relaciones de coproducción entre productores de las regiones europeas.

La jornada se estructuró en una sesión de presentación de los proyectos seleccionados ante un panel de *Commissioning Editors* europeos por la mañana; y una conferencia en la que Ove Rishøj Jensen (Film Consultant of the European Documentary Network) presentó ejemplos de buenas prácticas de estrategias de distribución y de lanzamientos de los últimos documentales de éxito, por la tarde.

El panel de *Commissioning Editors* estuvo formado por diversas televisiones y distribuidoras Europeas: Aintzane Pérez del Palomar, EITB (España); Andrés Luque Pérez, TVE (España); Anne Charbonnel ARTE FRANCE (Francia); Claudia Schreiner, ARD / MITTELDEUTSCHER RUNDFUNK (Alemania); Elena Mera Dios, TREELINE DISTRIBUTION (España); Iñigo Trojaola, Movistar+ (España); Jordi Ambrós Hortensi, TV3 (España); Mohammed Belhaj, ALJAZEERA DOCUMENTARY CHANNEL (Qatar); y Pentti Väliähdet, YLE (Finlandia).



## Proyectos seleccionados

- ◊ *Amal*, Liliana Torres y Sofi Escudé  
Boogaloo Fims (España)
- ◊ *Degenerando Argentina*, Isabelle Solas  
Dublin Films (Francia)
- ◊ *El amanecer del gallo*, Antonio Díaz Huerta  
Marmoka Films - Frida Films (España)
- ◊ *Experimento Stuka*, Rafa Molés y Pepe Andreu  
Suica Films - Parabellum Films -  
Rec Grabateka Estudioa, S.L. (España)
- ◊ *Goodbye Jerusalem*, Gabrielle Laurent&Marianne  
Auvray  
Les Films du Tambour de Soie (Francia)
- ◊ *Impulso*, Emilio Belmonte  
Les Films de La Butte (Francia)
- ◊ *Live of Marzouk*, Ernesto Pagano  
Ladok - Alva Film - Dublin Films (Francia)
- ◊ *Probation* (Fipa - Festival International De  
Programmes Audiovisuels), Belisario Franca Giros  
(Brasil)
- ◊ *Neighbors*, Tomislav Zaja  
Gral Films (Croacia)
- ◊ *Strip And War*, Andrei Kutsila  
Studio Sonica - Andrei Kutsila (Polonia)
- ◊ *Tesoros Abandonados*, Josu Venero  
Signo Digital (España)
- ◊ *Transición (There Is No Alternative)*, Víctor Luengo Del  
Alma  
Salon Indien Films (España)

# Otras reuniones, presentaciones y actos profesionales

- Presentación - Canarias: Las mejores ventajas fiscales de Europa.
- Asociaciones del Cortometraje - Balance del año y objetivos para 2016-2017.
- Reunión grupo de trabajo EFADs (Asociación Europea de Directores de Agencias de Cine)-CACI (Conferencia de Autoridades Cinematográficas de Iberoamérica).
- Programa Ibermedia - Consejo Consultivo CACI (Conferencia de Autoridades Cinematográficas de Iberoamérica).
- Donostia Film Commission - Oportunidades para rodar en San Sebastián.
- Hispasat - Workshop Cine y Tecnología: Los retos de rodar en 4K.
- Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura de Gobierno Vasco, Elkargi, Triodos Bank y CREA SGR - La financiación al servicio del Sector Audiovisual.
- FAPAE - Discussion Table: Situation of the Cinema Industry in Europe.
- Presentación - Filmarket Hub: Mercado online de guiones y coproducción.
- ARRI - Presentación de nuevos equipos para rodajes cinematográficos.

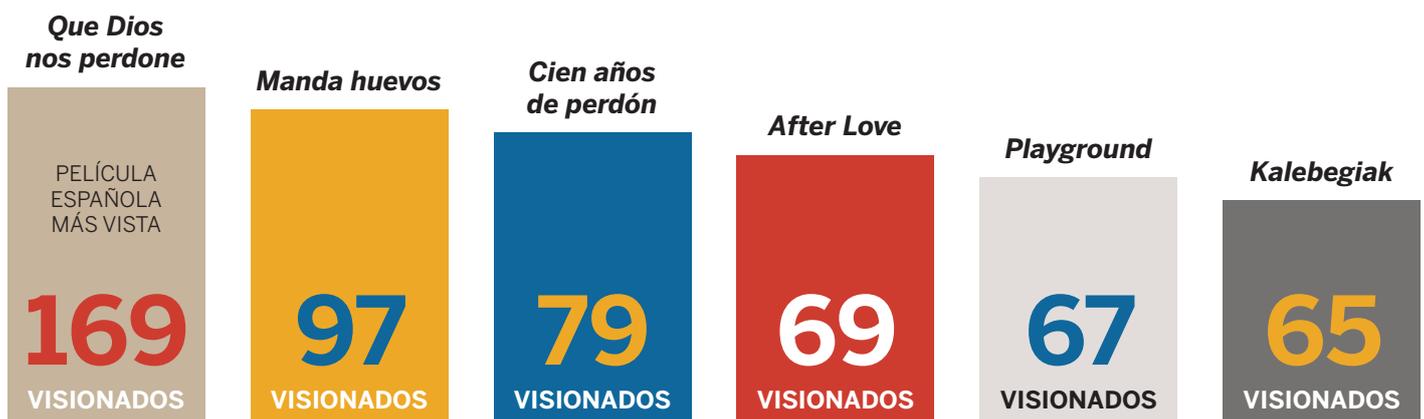
# Videoteca del Festival

La Videoteca del Festival ha puesto a disposición de los acreditados de industria una plataforma online (en colaboración con Cinando VL) que permite el visionado en streaming de las películas inscritas (desde el primer día del Festival hasta un mes después de finalizar).

Las películas inscritas en la Videoteca fueron:

- ◊ Largometrajes seleccionados en el Festival (59 películas accesibles)
- ◊ Películas españolas (3) y latinoamericanas (5) de empresas productoras que han incluido películas del año de su catálogo, previo abono de tasa.
- ◊ Los agentes de ventas han podido inscribir una película extra (del año) de su catálogo por cada película seleccionada inscrita en esta plataforma (27 películas).
- ◊ Trabajos anteriores de los directores del Foro de Coproducción (5) y trabajos anteriores de los directores de Cine en Construcción (2).
- ◊ Películas que pasaron por anteriores ediciones del Foro de Coproducción (2).

Las seis películas más vistas durante este periodo han sido:



*El Festival  
en 32 imágenes*



Eduard Fernández, Concha de Plata al mejor actor, firma en el libro del Festival.



Ethan Hawke saluda a los espectadores de *The Magnificent Seven* (*Los siete magníficos*).



Reuniones en la sede de The Industry Club.



Colas junto al Kursaal, el palacio del Festival.



El actor Ken Watanabe, en la alfombra roja de la gala de clausura.



Ángela Molina celebra el Premio Nacional de Cinematografía en el Museo San Telmo.



J.A. Bayona aguarda para entregar a Sigourney Weaver el Premio Donostia, en el marco de la presentación de *A Monster Calls* (*Un monstruo viene a verme*).



La actriz Fan Bingbing, en la alfombra roja de la gala de inauguración.



Richard Gere y Alejandra Silva, en el coloquio tras la proyección de *Time Out of Mind (Invisibles)*.



El equipo de *Bigas x Bigas*: el coproductor Javier Bardem, los actores Aitana Sánchez Gijón, Jordi Mollá y Leonor Watling y la viuda de Bigas Luna, Celia Oros.



Isabelle Huppert y Paul Verhoeven, en la presentación de *Elle* en el Teatro Victoria Eugenia.



Bertrand Tavernier y Jean Becker presentan la retrospectiva dedicada a Jacques Becker.



Cynthia Nixon y Terence Davies, en la presentación de *A Quiet Passion* (*Historia de una pasión*) en Tabakalera.



Hugh Grant se hace un selfie con sus admiradores a su llegada al hotel María Cristina.



La actriz Monica Bellucci atiende a los medios gráficos.



El director del Festival, José Luis Rebordinos, y Otilio García, director general de Golem, en el homenaje a Josetxo Moreno, fallecido en julio.



Masterclass del cineasta Bertrand Bonello en el marco del XV Encuentro Internacional de Estudiantes de Cine.



Rodrigo Sorogoyen e Isabel Peña, tras recibir el Premio del Jurado al mejor guión por *Que Dios nos perdone*.



La presidenta del Jurado de Horizontes Latinos, Inma Cuesta, hace entrega del galardón a la directora de *Rara*, Pepa San Martín.



La actriz Sigourney Weaver, en el photocall de la terraza del Aquarium.



Joseph Gordon-Levitt, Shailene Woodley y Oliver Stone, tras la proyección de *Snowden*.



Sesión de cine infantil en el Velódromo.



Ewan McGregor y Jennifer Connelly, durante la rueda de prensa de *American Pastoral* (*Pastoral Americana*).



Julio Medem saluda al público en el estreno de *Kalebegiak* en el Velódromo.



Emmanuelle Bercot y Sidse Babbett Knudsen, directora y protagonista de la película de inauguración.



Pablo Larraín y Gael García Bernal, en la sesión fotográfica previa a la rueda de prensa de *Neruda*.



El equipo de *El hombre de las mil caras*, encabezado por Alberto Rodríguez.



El cineasta François Ozon y la actriz Paula Beer, en la presentación de *Frantz*.



La dirección y el reparto de *La reconquista* se reencuentran con el músico Rafa Berrio.



Hirokazu Koreeda y Kirin Kiki, antes de la proyección de *Umi yorimo mada fukaku* / *After the storm* (Después de la tormenta) en el Victoria Eugenia.



Félix Viscarret, director de la serie *Vientos de La Habana* y sus protagonistas, Mariam Hernández, Jorge Perugorri y Juana Acosta.



Director y actores de *L'Odysée*, en su visita al Aquarium de la ciudad.